

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 78 (1952)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Eva wird sich mit ‚sündhaft‘ schönen Sachen schmücken, und der ‚Sünden‘-Fall 1952 wird die Männer ‚sündhaft‘ teuer zu stehen kommen. Bereits hat sich ‚Die Sündlerin‘ Hildegard Knef von ihrem Gatten wegen ‚finanzieller Grausamkeit‘ scheiden lassen. Fand er vielleicht, ihre Modistin hätte ‚sündhafte Preise‘? Der Grausame.

Doch wenn es Sie beruhigt, liebe Leserin, auch die ‚Herren der Schöpfung‘ werden ihr Kontingent an ‚Sündern‘ stellen. Steuersünder, Gesellschaftssünder, Verkehrssünder, Divisionen von sich zuweilen in den ‚besten Jahren‘ befindenden ‚Sündern‘, und vor allem die unübersehbare Masse der ‚Sündenböcke‘.

„Il n’y a pas de milieu“ ist die Devise des Modejahrs, sehr weit oder sehr eng, ganz groß oder ganz klein. Keine Mitte. Alles oder Nichts. Wie in der Politik ...

Man spricht von ‚nerveuse impression‘, Orient-Blau, rouge Méphisto, streift um Zentimeter bei den Grenzen der Rocklänge, und zeigt sich den blanken Rücken bis zum ersten Kreuzbeinwirbel. Wie in der Politik ...

Man trägt Kleider mit doppeltem Gesicht und veränderlichem Charakter (auf beiden Seiten zu tragen), man schneidet das neue Décolleté in der Form eines Schlüsselloches und nennt es ‚à en mourir‘ – ein Blick durch’s Schlüsselloch, und du fällst tot um. Wie in der Politik ...

Beide, Mode und Politik, legen großen Wert auf die Betonung. Auf den anatomischen, atomischen und geographischen Akzent. Betont werden Hüfte, Busen, Taille und die Strumpf-Ferse, Europa, Schuman-Plan, neue Waffen und die Friedensliebe ...

Die Mode, die immer eine Reprise ist, läuft unter dem Titel ‚Milieu du Siècle‘. Von Sartres farbenkorrekter Estelle, die es kata-

strophal findet, daß das spinatgrüne Sofa, auf dem sie in der Hölle sitzen muß, nicht zu ihrem Kleid paßt, blendet Regisseur Zeitgeist zurück zu den Décolletés und schwingenden Weiten der Degas und Manet. Im Foyer begegnet uns Renoirs blondes Mädchen in einer koreanischen, gesteppten Jacke ...

Der Zeitgeist schafft die Mode von heute, genauer gesagt ‚Die Frau von Heute‘. Oder ist es umgekehrt? Wer weiß das so genau!

Lassen Sie mich meine ernsthaften Betrachtungen zum Modejahr 1952 mit einem Wort meines sehr ernsthaften Spezies Joachim Ringelnatz schließen: ‚Es wechseln die Moden / aber der Hosenboden / sitzt sinngemäß / immer unterm Gesäß!‘

arthur-egon.

PS. Noch ein Tip für Sie, Madame. Verkaufen Sie Eiernudeln, Hautcrèmen oder Türvorleger? Dann fügen Sie das Prädikat ‚Sündig‘ hinzu, und Sie werden den Jahresumsatz 1952 beträchtlich steigern. a.-e.

Lieber a.-e.: Wie aber, wenn ich schwarze Baumwollstrümpfe verkaufe? – Uebrigens, hast Du das Parfum *« Mon péché »* vergessen!

Herzlich Bethli.

Liebes Bethli!

Da war in irgend einer illustrierten Zeitung eine ganze Seite mit Bildern und (ja, wie nennt man das nur?) kleinen Aufsätzen über Cabarets und deren Direktoren, Schauspieler und Autoren. Anmächtig ... ich möchte schrecklich gerne alle besuchen, was mir aber kaum je vergönnt sein wird. In diesem auserlesenen Kreise fehlte auch unser Familienliebling, ‚de Schaaggi‘, nicht. Es ist wohl gänzlich überflüssig, daß ich er-

# DIE FRAU

kläre, weeer das ist! Also: an dieser Stelle erklärt Schaaggi, daß man vor allem darauf bedacht sein müsse, die Sprache und deren Eigenheiten genau zu wahren. Zum Beispiel sei auf Zürichdeutsch mit ‚Bachbummele‘ die Frau gemeint. Man weiß bei ihm nie, meint er es treuherzig oder spöttisch, da ich aber Bachbummele sehr herzig finde und liebe, nehme ich ihm diesen Vergleich nicht übel.

A propos dieses Sprachwahrungs kam mir dann aber etwas anderes in den Sinn. Da las ich kürzlich etwas, was mein bescheidener Geist nicht fassen und begreifen wollte. Da schreibt eine berühmte Kapazität auf ärztlichem Gebiet in seinem Tagebuch: *« Er antwortet mir in dem mir vertraut und liebgewordenen Schwizerdütsch: „Sie brauche kai Wörtle zu sage, wenn Sie net gekomme wäre, hätten wir die Achtung von Ihne verlore.“ Der Alsosprechende war angeblich ein Zürcher Regierungsrat und nicht öppen ein Stuttgarter Landrat. – Ich las diese Stelle einige Male, wegen dem obenerwähnten schwachen Fassungsvermögen. Hast Du und die Leser – und Leserinnen der Frauenseite schneller begriffen? »*

Außerdem war dieses Tagebuch, welches ich mit ernsthaftem, großem Interesse lese, eine Genugtuung für mich. Sie, solche Kapazitäten beeindruckten mich immer sehr, ich fühle mich klein, und nun konnte ich bemerken, daß auch ein Genie menschliche Schwächen besitzt. Hast Du diese Schwächen auch bemerkt? Diese Feststellung hat mein etwas verschrumpfletes Selbstbewußtsein gehoben. Es soll dies aber keine

**ILGE** Fürstländerstube  
1 Min. vom Bhf.  
Spezialität: Unser Steak  
A. Freymuth-Bühner **WILSG**



Selbst der Schneemann ist betrübt,  
daß es Hühneraugen gibt.  
«Lebewohl»\* und etwas Sonne  
zerschmelzen Schmerz in pure Wonne!

\* Gemeint ist natürlich das bekannte, von vielen Ärzten empfohlene Hühneraugen-Lebewohl mit druckmildernendem Filzring für die Zehen (Blechdose) und Lebewohl-Ballenpflaster für die Fuß-Sohle (Couvert). Packung Fr. 1.55. Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

Willst Du vor Altersbeschwerden Dich retten,  
nimm KERNOSAN Nr. 1 Kräutertabletten!

Sie bessern hohen Blutdruck, Blutstauungen, regulieren die Blutzirkulation und entlasten durch ihre anregende Wirkung auf die Magen-, Darm-, Leber-, Galle- und Nierenföhtigkeit das Herz. – Schachtel für 4 Wochen Fr. 4.15 in Apotheken und Drogerien, Vers. d. Apotheke Kern, Niederurnen, Tel. (058) 415 28.

**Mido MULTIFORT**  
die stärkste Uhr in  
flacher schöner Form



100% Wasserd., Stossicher, etc. Fr. 96.-  
do. mit Selbstaufzug Fr. 135.-  
Reiche Wahl f. Damen u. Herren  
**FISCHER** ZÜRICH  
Mido - REPARATURENDIENST  
Seefeldstr. 47

## Ischias und Rheuma

diese lästigen Plagegeister, werden am wirksamsten bekämpft durch eine Kur mit dem altbekannten und bewährten **Kräuter-Wacholder-Balsam Rophalen**. Derselbe reinigt Blase und Nieren, regt sie zu neuer Tätigkeit an, treibt durch den Urin die schädliche Harnsäure fort und ist daher wichtig bei allen rheumatischen Leiden, Magen- und Verdauungsstörungen. Nach einer solchen Kur fühlen Sie sich wieder als ein wirklich lebensfroher Mensch. Probeflasche Fr. 4.—, mittl. Kur Fr. 8.—, ganze Kur Fr. 13.—, in allen Apotheken u. Drogerien erhältlich.

Hersteller: **Kräuterhaus Rophalen, Brunnen 77.**

ST. GALLEN

**Hotel Walhalla**

das kleine Grandhotel  
Erstes Haus am Platz



Voll Neugier frägt die Sphinx:  
„Was ist das für ein Dings?“  
Das Krokodil entrüstet spricht:  
„Wie unmodern! Sie weiß das nicht!“

Minimax A.G., Zürich. Moderne Feuerlöcher  
Schweizer Fabrikat  
gegr. 1902